

# Lodzter Beitung

Nº 72.

Dienstag, 20. Juni (2.) Juli 1867.

Redakcja i Expedycja przy ulicy Konstantynowskiej pod Nr. 327 — Abonnement w Łodzi: rocznie Rsr. 3. półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach pocztowych: rocznie rs. 3 kop. 70, półrocznie: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92 1/2.

Redaktion und Expedition: Konstantinerstraße № 327.  
— Abonnement in Lodz: jährlich 3 Mbl., halbjährl. 1 Mbl.  
50 Kop., vierteljährl. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 3 Mbl.  
70 Kop., halbjährl. 1 Mbl. 85 Kop., viertelj. 92 1/2 Kop.

## Rząd Gubernialny Petrokowskim

Niniejszym podaje do wiadomości, że 13 (25) lipca r. b. o godzinie 12ej w południe w Sali Posiedzeń Rządu Gubernialnego Petrokowskiego, będzie się odbywać licytacja przez opieczętowane deklaracje, na wydzierżawienie na lat 6 poczynając od dnia 20 maja (1 czerwca) 1867 r., dóbr sekwestrowanych Borowno w Powiecie Nowo-Radomskim, składających się z 4ch folwarków: Borowno, Grabowa, Grabowka i Łochynia, wraz z propinacją, poczynając od sumy ustanowionego czystego dochodu (netto) 1935 kop. 97 z pozostaniem w użytkowaniu dzierżawcy gorzelni, jak niemniej wszelkiego żywego i martwego inwentarza.

W skutek czego wzywa się wszystkich chcących przystąpienia do tej licytacji mających, o zgłoszenie się w terminie 15 dni od wyżej oznaczonem z deklaracją lub przysłanie takowej pocztą pod adresem Rządu Gubernialnego, z dodaniem świadectw Naczelnika właściwego Powiatu, postanowieniem b. Komisji Rządowej Przychodów i Skarbu z dnia 4 (16) września 1857 r. Nr. 32198/15466 do dzierżawy dóbr rządowych wymaganego, jak niemniej vadium wyrównywającego 1/4 części wyliczonego dochodu to jest rsr. 484.

Warunki do niniejszej licytacji ustanowione są do przejrzenia w Wydziale Dób i Lasów tutejszego Rządu Gubernialnego.

## Wzór do deklaracji.

Ja niżej podpisany niniejszą deklracją obowiązuję się wziąć w dzierżawę na lat 6, majątek sekwestrowany Borowno, a to za sumę rocznego czynszu dzierżawnego rsr. (wyraźnie) i podatki i na warunkach do tej dzierżawy ustanowionych a mnie znanych, ku czemu przedstawiam kwit Kasy Gubernialnej na wniesioną kaucję, rsr. . . . i w razie nieutrzymania się przy dzierżawie, proszę o zwrot takowej przez stację pocztową . . . Pisatem w . . . dnia . . . 1867 roku.

Miasto Petrokow dnia 9 (21) czerwca 1867 roku.

Acceptor Bajemil.

## Ogłoszenie.

Ponieważ ogłoszona licytacja w mieście Zgierzu na dzień 12 (24) maja r. b. na sprzedaż decymalnej wagi, szopy z wszelkimi potrzebami, z powodu braku konkurentów nie przyszła do skutku, Zarząd Powiatu Łodzińskiego podaje do publicznej wiadomości, że w sali posiedzeń tegoż Zarządu w d. 30. czerwca (12 lipca) r. b. o godzinie 12ej w południe odbywać się będzie powtórna licytacja głośna od sumy rsr. 113 kop. 71 1/2 na warunkach pierwotnie ogłoszonych, które to w Zarządzie Powiatu i Magistracie miasta Zgierza mogą być przejrzane wyjawszy dni świątecznych i galowych.

Osoby pragnące kupić powyższe przedmioty, obowiązane przybyć w oznaczony czas do Zarządu Powiatu i złożyć vadium w kwocie rsr. 30. Przedmioty na które odbywać się będzie licytacja można obejrzeć na miejscu.

w Łodzi dnia 15 (27) czerwca 1867 roku.

Naczelnik Lodzińskiego Uzbroj. Szampan.

Dłoproduktor A. Kedžinskij.

Naczelnik Straży Ziemskiej w mieście Łodzi.  
Pomimo niejednokrotnych ogłoszeń i ostrzeżeń przez miejscowych strażników, aby tabliczki na domach były w języku rosyjskim i polskim pisane z wymienieniem nazwiska właściciela domu i numeru, dotyczeń nie zostaje wykonane,

## Ukazanie.

Die auf den 12. (24.) Mai d. J. zum Verkaufe der Decimal-Waage nebst Schoppen und allem Zubehör in der Stadt Zgierz angekündigte Licitation, ist wegen Mangel an Kauflustigen ohne Erfolg geblieben. Deshalb macht die Verwaltung des Łodz. Kreises bekannt, daß im Sitzungs-Saale dieser Verwaltung am 30. Juni (12. Juli) d. J., um 12 Uhr Mittags eine zweite Licitation von der Schätzungs-Summe 113 Mbl. 71 1/2 Kop. unter den früher bekannt gemachten Bedingungen, welche in der Verwaltung des Kreises und auf dem Magistrate der Stadt Zgierz täglich, außer an Gall- und Festtagen, einzusehen sind, stattfinden wird.

Kauflustige haben sich zur bestimmten Zeit in der Verwaltung des Kreises einzufinden und ein Vadem von 30 Mbl zu erlegen. Die zu verkaufenden Gegenstände können am Orte besiehen werden. Łodz, den 15. (27.) Juni 1867.

## Der Chef der Landpolizei der Stadt Łodz.

Über mehrfacher Bekanntmachungen und Ermahnungen von Seiten der hiesigen Polizei, daß die Tafeln an den Häusern in russischer und polnischer Sprache geschrieben und auf denselben der Name des Hausbesitzers und die Hausnummer angegeben sein

zatem ostatecznie ostrzegam i termin do wykonania oznacza się do dnia 1 (13) lipca t. r., po tym zaś terminie nie stosujący się będą pociągnięci do odpowiedzialności jako uporni w wykonaniu poleceń Władzy.

Капитанъ фонъ Бурмейстеръ.  
Дѣлопроизводитель Таубворцель.

### Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechniej wiadomości, że w biurze Rządu Gubernialnego Petrokowskiego w dniu 21 czerwca (3 lipca) r. b. o godzinie 12ej w południe odbywać się będzie licytacja przez opieczętowane deklaracje na entrepriję restauracji w zabudowaniach po-franciszkańskich w mieście Petrokowie egzystujących a obecnie przez batalion Gubernialny zajmowanych, czego koszt podług anszlagu na rsr. 714 kop. 2 obliczony został.

Każdy mający zamiar przystąpić do licytacji winien złożyć deklarację pod adresem Rządu Gubernialnego z napisem na kopercie na jaki cel takowa jest podana, z dołączeniem kwitu kasowego na złożone vadium rsr. 72.

Szczegółowe warunki tej entreprijzy konkurenci mogą przejrzeć w Wydziale Wojskowo-Policyjnym każdego-dziennie wyjawszy dni świątecznych. Deklaracje winny być pisane czytelnie bez żadnych poprawek lub skrobań na papierze stempłowym ceny kop. 30 podług wzoru niżej zamieszczonego.

### Wzór do deklaracji.

W skutek ogłoszenia Rządu Gubernialnego Petrokowskiego z dnia 13 (25) czerwca r. b. składam deklarację podjęcia się entreprijzy restauracji i reperacji zabudowań po-franciszkańskich w mieście Petrokowie zajętych dla Gubernialnego batalionu, za sumę rsr. (tu wypisać cyframi i literami) dowód na złożone vadium w sumie rsr. 72 przyłączam, które wrazie nieutrzymania się sam odbiorę. — Warunki licytacyjne czytałem i tym się poddaje.

Pisałem w N. dnia N. miesiąca N. roku 1867 (tu wypisać czytelnie imię, nazwisko i miejsce zamieszkania.)  
w Łodzi dnia 15 (27) czerwca 1867 roku.

Prezydent: Pohlens.

za Sekretarza: Górska.

### Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechniej wiadomości o odbyć się mających licytacjach, mianowicie:

1) w Urzędzie Leśnym Łazów w dniu 26 czerwca (8 lipca) r. b. o godzinie 10ej z rana na sprzedaż drzewa po-wałowego oszacowanego:

w straży Wiączeń na rsr. 186 kop. 65,

„ Będzelin „ 51 „ 19, a

„ Szczawin „ 34 „ 34 — vadium

dostępnych licytacji oznaczone: do partii Iej rsr. 20, IIej rsr. 6, IIIej rsr. 4.

Warunki przejrzanze być mogą każdego-dziennie w Kancelarii Urzędu Leśnego Łazów.

2) w Magistracie miasta Łęczycy w dniu 4 (16) lipca r. b. o godzinie 10ej z rana, odbędzie się głośna in plus licytacja na sprzedaż wagi decimalnej wielkiego kalibru do ważenia z przynależnemi do niej gwichtami i budowlą w której taž waga pomieszczona — licytacja zacznie się od sumy rsr. 110 kop. 47.

Vadium wynosi rsr. 12. Warunki licytacyjne každodzienne przejrzanze być mogą w biurze Magistratu miasta Łęczy w czasie godzin służbowych, wyjawszy dni świątecznych i galowych. w Łodzi dnia 15 (27) czerwca 1867 roku.

Prezydent: Pohlens.  
za Sekretarza: Górska.

Naczelnik Drogi Żelaznej Fabryczno-Łódzkiej podaje do wiadomości, że Stacye Drogi Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskej Ruda Guzowska i Zawiercie od d. 1 Lipca r. b. włączone zostały do bezpośredniej komunikacji z Drogą Fabryczno-Łódzką.

J. OLEX.

### Politische Mundschau.

Warszawa, den 28. Juni. Aus den gegenwärtig veröffentlichten Dokumenten über die Luxemburger Frage ersieht man, daß das bei den in dieser Angelegenheit geführten Unterhandlungen erzielte Resultat hauptsächlich nicht England und Österreich, wie bisher irrthümlich behauptet wurde, sondern Preußland und besonders dem Fürsten Gorczakow, zuzuschreiben ist. Die dänische Zeitung "Dagblad" schreibt diesem Staatsmann, während seines Aufenthaltes in Paris, Mühlungen wegen Zustandekommung eines russisch-französisch-preußischen Bündnisses zur Sicherung des Friedens in Europa zu. Fürst Gorczakow bemühte sich, eine solche Lösung der orientalischen Frage ausfindig zu machen, welche einem Berfallen der Türkei vorbeugen und den der Porte unterthanen Christen Ruhe und Sicherheit verschaffen könnte. Nach dem däni-

schafft, ist diese Verordnung bis jetzt noch nicht ausgeführt; ich warne deshalb zum letzten Male, daß wer bis zum 1. (13.) Juli d. J. diesem nicht nachkommt, für Widergesetzlichkeit gegen die Befehle der Behörde zur Verantwortung gezogen wird.

Капитанъ фонъ Бурмейстеръ.  
Дѣлопроизводитель Таубворцель.

### Der Magistrat der Stadt Łódź

macht öffentlich bekannt, daß auf dem Bureau der Petrokower Gubernial-Negierung den 21. Juni (3. Juli) d. J., um 12 Uhr Mittags wegen des Unternehmens der Restaurierung der in der Stadt Petrokow befindlichen, gegenwärtig vom Gubernial-Bataillon bewohnten ehemaligen Franziskaner-Gebäude, eine Elicitation vermittelst versteckter Deklarationen stattfinden wird und zwar von der laut Anschlag berechneten Summe von 714 Rub. 2 Kop. an.

Ein Feder, der an der Elicitation Theil nehmen will, hat eine an die Gubernial-Negierung adressirte Deklaration zu erlegen, auf deren Content anzugeben ist, zu welchem Zwecke sie eingereicht wird, und derselben eine Kassen-Quittung über erlegtes Vadium von 72 Rubel beizufügen.

Die speciellen Bedingungen dieses Unternehmens können in der militär-polizeilichen Abtheilung täglich, mit Ausnahme der Festtage, eingesehen werden. Die Deklarationen müssen leserlich und rein, ohne alle Verbesserungen und Radierungen, auf Stempelpapier zu 30 Kop. nach dem beigefügten Muster geschrieben sein.

### Wzór do deklaracji.

W skutek ogłoszenia Rządu Gubernialnego Petrokowskiego z dnia 13 (25) czerwca r. b. składam deklarację podjęcia się entreprijzy restauracji i reperacji zabudowań po-franciszkańskich w mieście Petrokowie zajętych dla Gubernialnego batalionu, za sumę rsr. (tu wypisać cyframi i literami) dowód na złożone vadium w sumie rsr. 72 przyłączam, które wrazie nieutrzymania się sam odbiorę. — Warunki licytacyjne czytałem i tym się poddaje.

Pisałem w N. dnia N. miesiąca N. roku 1867 (tu wypisać czytelnie imię, nazwisko i miejsce zamieszkania.)  
w Łodzi dnia 15 (27) czerwca 1867 roku.

Prezydent: Pohlens.

za Sekretarza: Górska.

### Der Magistrat der Stadt Łódź

macht bekannt, daß folgende Elicitationen stattfinden werden:

1) Auf dem Forstamt Laznow, den 26. Juni (8. Juli) d. J., um 10 Uhr Morgens, behufs Verkauf von liegendem Holze, welches abgeschält ist:

im Revier Więczeń auf 186 Rubel 65 Kop.

im Revier Będzelin auf 51 Rubel 19 Kop. und

im Revier Szczawin auf 34 Rubel 34 Kop.

Das Vadium beträgt für die 1ste Partie 20 Rub.; die 2te 6 Rub.; die 3te 4 Rubel. Die Bedingungen können auf dem Forstamt Laznow täglich eingesehen werden.

2) Auf dem Magistrat der Stadt Łęczycy, den 4. (16.) Juli d. J., um 10 Uhr Morgens, eine Elicitation in plus, behufs Verkauf einer großen Decimal-Waage mit den dazu gehörenden Gewichten und dem Gebäude, in welchem sich die Waage befindet. Die Elicitation beginnt von der Summe 110 Rubel 47 Kop.; das Vadium 12 Rub. — Die Elicitations-Bedingungen können, mit Ausnahme der Fest- und Gallatage, täglich während der Amts Stunden auf dem Bureau des Magistrates der Stadt Łęczycy eingesehen werden.

Łódź, den 15. (27.) Juni 1867.

Präsident Pohlens.

für den Sekretär: Górska.

Der Chef der Łodzer Fabriks-Eisenbahn macht bekannt, daß die Stationen der Warschau-Wiener Eisenbahn Nuda Guzowska und Zawiercie mit dem 1. Juli d. J. in unmittelbare Verbindung mit der Łodzer Fabriksbahn getreten sind.

J. OLEX.

schen Blatte wäre England leicht für diese Kombination zu gewinnen gewesen, jedoch ist Frankreich darauf nicht eingegangen.

Wie jetzt versichert wird, hat Prud-Pascha versprochen, auf die Note der Großmächte durch ein Cirkular zu antworten, daß die gemachten Vorschläge nicht unbedingt angenommen, auf der Insel Scandinavia aber eine Untersuchung eingeleitet werden soll.

In Italien beschäftigt man sich weit mehr mit den Bestrebungen der Actions-Partei, als mit den Verhandlungen über das Budget und mit der Frage der Kirchengüter. Der neue Anfall auf die Grenzen des Kirchenstaates von der Nordseite, sollte gleichzeitig mit einem, aus unbekannten Gründen nicht zu Stande gekommenen Anfalle von der Seite der Provinz Neapel stattfinden. Daß diese Anfälle das Resultat eines wohl überdachten Planes waren, erhellt aus einer Proklamation des Insurrections-

Komite's, in welcher den Römern Umsicht und Aufmerksamkeit angerathen und ihnen angekündigt wird, daß der Augenblick nicht mehr fern ist, wo das Komite das Signal zum Kampfe geben wird. In der Proklamation ist Garibaldi deutlich als Haupt dieser Bewegung genannt.

Eine telegraphische Depesche aus Paris bringt uns den Inhalt eines Artikels der "La France," hinsichtlich der schleswigschen Frage. Dieser Artikel beweist, daß Frankreich ernstlich anfängt, im Interesse Dänemarks zu handeln und bestätigt die Meinung, daß die schleswigsche Frage heute an der Tagesordnung ist. Möglicher befindet sich Preußen, welches so lange mit der Erfüllung des Prager Vertrages verzögerte, in einer schlechteren Lage, als bei der Luxemburger Frage.

Die erwähnte telegraphische Depesche lautet: "Paris, 27. Juni. "La France" polemisiert die Nordde. Allg. Stg." und sagt hinsichtlich der schleswigschen Frage: in dem in Prag geschlossenen Friedens-Vertrage spielt Frankreich als vermittelnde Macht, die hüttvolle. Schwerlich kann man ihm das Recht auf seine Meinungsäußerung hinsichtlich der Bedingungen dieses Vertrages absprechen. Die seit 30 Jahren Europa beunruhigende dänische Frage veranlaßte einen Krieg, durch welchen die Lage in Deutschland, das europäische Gleichgewicht und die Verhältnisse unter den Mächten

geändert worden sind. Die Ursachen, welche eine Genugthuung der gerechten Forderungen Dänemarks verlangen, sind heut dieselben, wie im Augenblicke, als die Präliminarien in Nikolsburg entworfen wurden. Nach dem gegenwärtigen Völkerrechte haben die Mächte das Recht zu verlangen, daß Preußen die hinsichtlich Schleswig übernommenen Bedingungen halte. Alles, was auf den Frieden, die Ordnung und das Gleichgewicht in Europa Bezug hat, kann den europäischen Mächten nicht fremd bleiben."

Die in einer telegraphischen Depesche aus New-York angekündigte Ankunft Kaiser Maximilians in Europa, ist bis jetzt noch nicht erfolgt, man zweifelt jedoch nicht daran, daß sein Leben gesichert sei. Nächere Nachrichten haben wir keine. (G. H.)

"Movimento" berichtet über Unruhen, welche in Volutate und Melegnano während der Frohnleichtnams-Prozession stattgefunden haben. Der Korrespondent "Pungolo" schreibt, daß in Verona sich ein Volksaufstand auf die aus der Kathedral-Kirche kommende Prozession warf. Die Fahnen, der Baldachin und andere zur Feierlichkeit gehörende Gegenstände wurden zerbrochen und zerrissen; der das Heiligste Sakrament tragende Geistliche zu Boden geworfen. Die mit Steinwürfen angegriffene Prozession zerstreute sich.

(Dienstl. Warsz.)

## Inserata.

### Obwieszczenie.

Podaje do wiadomości, że w dniu 23 czerwca (5 lipca) 1867 r. w biorze Magistratu miasta Łodzi poczynając od godziny 10ej z rana, odbywać się będzie licytacja na sprzedaż za gotowe zaraz pieniądze więcej dającemu 60 pół-kubicznych sażni drzewa sosnowego i 100 pół-kubicznych sażni drzewa pienkowego znajdującego się w boru Rąbielińskim; maszyny do młocenia zboża, sieczkarni czyli maszyny do rzucia sieczki i 8iu wołów, zajętych na rzecz należności Skarbowych.

w Łodzi dnia 8 (20) czerwca 1867 roku.

Sekwestrator Skarbowy Powiatu Łódzkiego:

Wnukowski.

Sekwestrator Powiatu Łódzkiego podaje do wiadomości, że w mieście Powiatowem Łodzi, przed biorem Magistratu w dniu 27 czerwca (9 lipca) r. b. poczynając od godziny 10ej z rana, odbywać się będzie licytacja na sprzedaż za gotowe zaraz pieniądze więcej dającemu, 708 $\frac{1}{4}$  puda cukru, zajętego na rzecz zaledającej opłaty z cukrowni i podatku. w Łodzi dnia 14 (26) czerwca 1867 r.

Sekwestrator Wnukowski.

**Portland i Roman Cement,**  
z fabryki Wgo Ciechanowskiego w Grodziecu, jako też Smolewice poleca

**E. RAMPOLDT,**  
ulica Średnia Nr. 329.

Pan Stanisław Heimann, malarz portretowy, w powrocie swoim do Monachium i Rzymu zabawi tu przez sześć tygodni i przeszło czas swego tu pobytu gotów jest trudnie się zdejmowanym portretów; o czem szanowną publiczność tutejszą zawiadamia.

Mieszka w Hotelu Manteuffla. Nr. 11.

### Zawiadomienie.

Naczynie muzyki na fortepianie i skrzypceach, rodem z Pruss, wiodący językami niemieckim i polskim, świeżo do Łodzi na stałe zamieszkanie przybyły, ogłasza niniejszem, iż pragnie podjąć się dawania lekcji na godzinę, tak na fortepianie jak i skrzypceach, po cenie przystępnej.

Osoby życzące sobie powiązanie bliższą wiadomość, glosić się zechą do T. Latour, w magazynie mód i strojów damskich przy ulicy Piotrkowskiej w domu p. Petra, na dole.

Fortepian fabryki angielskiej, machoniowy, z 4 szprejcam i platem metalowym o pół siódmej oktawy, w dobrym stanie, jest do sprzedania za przystępna cenę. Wiadomość w Redakcji Gazety Łódzkiej.

W poniedziałek dnia 1go Lipca na drodze z ulicy Drukarskiej do Składu Papieru pana L. SACHS zgubiony został Bilet Bankowy storublowy. Uczciwy znalazca raczy takowy za nagrodą r.s.r. 20 oddać do Składu Papieru Löbla Sachs.

Przy ulicy Dzielnej pod Nr. 1357 jest do wynajęcia od Sgo. Jana r. b. mieszkanie, składające się z sklepu, pokoju, kuchni i drwalni. Bliższa wiadomość u pani Klenner.

## Inserata.

### Bekanntmachung.

Es wird öffentlich bekannt gemacht, daß den 23. Juni (5ten Juli) 1867 auf dem Bureau des Magistrates der Stadt Łódź, von 10 Uhr Morgens an behufs Verkauf von, wegen Regierungsschulden mit Beschlag belegten, 60 halben Kubiklastern Kiefernholz und 100 halben Kubiklastern Stammholz im Regierungsvalde Rabien, einer Dreiß-Maschine, einer Häfself-Maschine und 8 Ochsen an den Meistbietenden gegenbare Zahlung, eine Licitation stattfinden wird.

Łódź, den 8. (20.) Juni 1867.

Sequestrator des Łodzier Kreises: Wnukowski.

Der Sequestrator des Łodzier Kreises macht öffentlich bekannt, daß in der Kreisstadt Łódź vor dem Magistrats-Bureau am 27. Juni (9. Juli) 1867, von 10 Uhr Morgens an, 708 $\frac{1}{4}$ 蒲德 Zucker, welcher wegen rückständiger Steuern mit Beschlag belegt ist, an den Meistbietenden gegenbare Zahlung verkauft wird.

Łódź, den 14. (26.) Juni 1867.

Sequestrator Wnukowski.

### Photographische Anzeige.

Einem geehrten Publikum die ergebene Anzeige, daß ich mir zwei neu erfundene Apparate angeschafft habe, durch welche ich in den Stand gebracht bin, sehr große photographische Porträts und Gruppen, in der Größe von 18" Länge und 15" Breite, wie auch Landschaften, architektonische Gegenstände, Interieurs von Kirchen, Fabriks-Lokalitäten, Kopien von Gemälden &c. von 13" Länge und 9" Breite preuß. Maß, zu erzeugen, worauf ich besonders die Herren Fabrikanten aufmerksam zu machen mir erlaube.

D. ZONER.

### A V I S.

Hiermit beehren uns die ergebene Anzeige zu machen, daß Herr Adolf Otto dort, aus unserer Fabrik, nicht nur grünes und weißes Hohlglas, sondern auch sämtliche Sorten Tafelglas auf Lager hält. Dies den geehrten Abnehmern, um Irrthümern vorzubeugen, zur gefälligen Nachricht.

Glasfabrik Klonowo, den 25. Juni 1867.

Die Hütten-Verwaltung.

Bezngnehmend auf obige Anzeige erlaube mir den Herren Bauherren und Baunternehmern mein gut assortirtes Lager von Klonower Tafelglas, bestens zu empfehlen. Gleichzeitig erlaube mir noch anzuführen, daß Aufträge auf Sorten, welche nach Modellen oder in bestimmten Größen angefertigt werden sollen, schnell und prompt ausgeführt.

Starke Dachscheiben halte ebenfalls stets vorrätig.

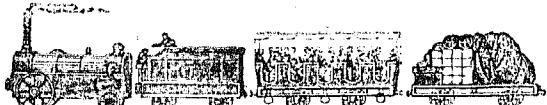
Łódź, den 27. Juni 1867.

**ADOLF OTTO,**

Petriskauer-Straße Nr. 778, Haus des Herrn Leopold Haentschel.

Meine Wohnung nebst Engras- und Detail-Niederlage inländischer Getränke werden mit dem 1. Juli d. J. nach meinem eigenen Hause an der Konstantiner-Straße Nr. 325 verlegt.

**M. Dylion.**



## Kantor Transportowo-Komisowy

# Edwarda Hertz

przy Drodze Żelaznej Fabryczno-Lódzkiej,  
ma honor uwiadomić szanowną publiczność miasta Łodzi, jak  
również i p.p. fabrykantów tegoż miasta, że od dnia dzisiejszego  
powiększyłem mój rollaż dla dogodności publicznej,  
podejmuję się wszelkiego rodzaju towarów z Magazynu Drogi  
Żelaznej Fabryczno-Lódzkiej do wszystkich punktów miasta w Łodzi: od 50 pudów po 1 kop., mniejsze zaś ładunki  
od 1 puda do 30 pudów 30 kop., wszelkie zaś sztuki z miasta do Magazynu Drogi Żelaznej Fabryczno-Lódzkiej z wy-  
sokości wagi pudów 50, wszelką ekspedycję i z przywozem  
z miasta także tylko po kop. 1 od puda, zaś większe partie  
wagi 400 pudowe do wyższej ilości do wszystkich punktów  
miasta po  $\frac{3}{4}$  kop. od puda — sztuki różnego rodzaju od  
10 pudów do 50 pudów powierzone do ekspedycji mi w Ma-  
gazynie od szanownych kupców, za wszelkie ułatwienia od  
wyżej wzmiankowanej sztuki 15 kop., jak również przyjmuję  
towar franco do Warszawy do domu po 17 kop.  
od puda, do Zgierza od puda po 4 kop., do Pabianic po 5  
kop. od puda, jak również mam wapno najlepszego gatunku  
i węgiel najlepzych kopalń do sprzedania.

Dom mój istniał na Drodze Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej przez lat 12, w ostatnich czasach w Rokicinach  
przez lat 5, starałem się zawsze być dogodnym publiczności  
tejże okolicy, teraz jestem Komisantem od roku przy Dro-  
dze Żelaznej Fabryczno-Lódzkiej i powiększyłem z tego ty-  
tułu mój rollaż dla dogodności handlujących w okolicy a ró-  
wnież w mieście Łodzi i odpowiadam za wszelkie mi po-  
wierzone towary od szanownych kupców i fabrykantów z ma-  
jatku mojego i własną osobą.

Ed. Hertz.

**Konstanty Wiśniewski** zgubił pugilares, w którym  
znajdowało się: parsport jego, książeczka legitymacyjna i 4  
rsr. pieniędzy. Łaskawy znalazca zechce oddać takowy do  
Magistratu tutejszego.

**Aron Potaznik** żołnierz, zgubił paszport i około 26  
rsr.. Łaskawy znalazca raczy takowy oddać do Magistratu  
tutejszego.

Mieszkanie moje oraz skład hurtowy i częstekowy  
trunków krajowych, od dnia 1 lipca przeniesione będą  
do własnego domu przy ulicy Konstantynowskiej Nr. 325.

**M. Dylion.**

W domu Nr. 1429 przy ulicy Widzewskiej są do wynajęcia mieszkania porządne dla urzędników z rodziną i bez rodziną od lipca 1867 roku, oraz w tymże domu są do sprzedania kamienice do budowy pod fundamenta za cenę umiarowaną. Także w tymże domu jest węgiel kamienny bardzo dobrzy kowalski, z kopalni Psar. **Dunin.**

Przy ulicy Piotrkowskiej pod Nr. 721 obok Paradyzu jest zaraz do wynajęcia połowa pierwszego piętra, a w oficynie 3 pokoje i kuchnia. **M. Kunkel.**

W środę dnia 3 Lipca 1867 r.  
w ogrodzie moim danym będzie

# KONCERT

przez orkiestrę pana AUGUSTA HEINRICHII.  
Otwarcie kasy o godzinie 6-cj. Początek o godz. 7-mej.

Cena wejścia kop. 10. — Dzieci płacą połowę.

**A. LANDT.**

Ein Mahagoni-Pianoforte englischer Fabrik, mit 4 Sprei-  
zen und Metallplatte, von  $6\frac{1}{2}$  Octave, ist für einen mäßigen  
Preis zu verkaufen. Näheres in der Redaktion der Łodz. Stg.

**Einen branchbaren quseiferneu Kessel  
von G-S Kannen,  
kaufst die Zyradower Niederlage.**

Wolno drukować. Naczelnik Powiatu: Schiemann.

Gedruckt bei F. Petersilge.

## Das Transport- und Commissions-Comptoir

des

# EDUARD HERTZ

an der Łodzer Fabriks-Eisenbahn

erlaubt sich hiermit einem geehrten Publikum und den Herren Fabrikanten der Stadt Łódź anzuseigen, daß es mit dem heutigen Tage die **Nollage** vergrößert hat und den Transport von Waren aller Art aus dem Magazin der Łodzer Fabriks-Eisenbahn nach allen Punkten der Stadt zu den folgenden Preisen übernimmt: bei 50 Pud zu 1 Kopf vom Pud; bei geringeren Lasten, von 1 bis 30 Pud zu 30 Kopeten. Alle Transporte aus der Stadt nach dem Magazin der Łodzer Fabriks-Eisenbahn, im Gewicht bis zu 50 Pud, für Expedition und Transport zu 1 Kopf vom Pud. Größere Parthen, zu 400 Pud und darüber, nach allen Punkten der Stadt zu  $\frac{3}{4}$  Kop. vom Pud. Für Stücke verschiedener Art, von 10 bis 50 Pud, welche mir im Magazin zur Expedition übergeben werden, zu 15 Kop. vom Stück. Daselbe Comptoir übernimmt auch Waren franco nach Warszawa in's Haus zu liefern, zu 17 Kop. vom Pud; nach Zgierz zu 4 Kop. und nach Pabianice zu 5 Kop. vom Pud.

Ebenfalls hat dasselbe Comptoir **Kalk** der besten Gattung und **Steinkohlen** aus den besten Gruben zum Verkauf.

Dieses Geschäft bestand an der Warszawo-Wiener Eisenbahn durch 12 Jahre und zulegt durch 5 Jahre in Nowe Miasto und war stets bemüht dem Publikum zu dienen. Gegenwärtig ist der unterzeichnete Kommissionär an der Łodzer Fabriks-Eisenbahn und garantirt mit seinem Vermögen und seiner Person für alle ihm von den geehrten Herren Kaufleuten und Fabrikanten anvertrauten Waren.

**Ed. Hertz.**

**Herr Stanislaus Heimann, Portrait-Maler**  
wird bei seiner Rückkehr nach München und Rom hier gegen  
6 Wochen verweilen und ist bereit, sich während dieses seines  
Hierseins mit Abnahmen von Portrait-Bildern zu beschäftigen, wo-  
von derselbe das hiesige geehrte Publikum in Kenntnis setzt.

Zögert Hotel Manteußel Nr. 11.

**Allen Freunden und Bekannten sagen ein herzliches Lebewohl** **Moritz Lewy und Frau.**

Diejenigen, welche an die Erben des verstorbenen **Friedrich Hänisch** noch Anforderungen zu machen, oder auch Zahlungen zu leisten haben, wollen sich binnen acht Tagen beim Notar **Jaworski** melden.

Eltern, welche Willens sind, ihre Söhne das hiesige deutsche Real-Gymnasium besuchen zu lassen, finden für dieselben Wohnung, Kosten, sorgsame Pflege und gewissenhafte Beaufsichtigung bei dem Privat-Elementarlehrer **M. Finster**, Petrikauerstraße Nr. 739.

Montag, den 1. Juli ist auf dem Wege von der Druckerstr.  
nach der Papier-Handlung des Herrn E. Sach's ein **Hundert-Nubel-Schein** verloren worden. Der ehrliche Finder sollte denselben gegen eine Belohnung von 20 Nubeln abgeben in der Papier-Handlung des Herrn **Lobel Sach's**.

**S**n Sikawy ist die Schänke zu verpachten.  
Nachricht am Orte.

**S**n der Główna-Straße Nr. 1257 und 1262 sind von Jo-  
hanni d. J. zu vermieten: Parterre-Wohnungen und Bäder,  
sowie einzelne Zimmer in der zweiten Etage. Näheres am Orte.

Einem geehrten Publikum hierdurch die ergebene Anzeige, daß

**Mittwoch, den 3. Juli**

# Concert

von der Musik-Kapelle des Herrn August Heinrich  
in meinem Garten stattfindet.

Kassen-Öffnung 6 Uhr. Anfang 7 Uhr.

Entrée à Person 10 Kop.

Kinder zahlen die Hälfte.

**A. Landt.**

Erlaubt zu drucken: Kreis-Chef Schiemann.